



Etiketprinter

A+

Made in Germany

Familie	Type
A+	A2+
	A4+
	A4.3+
	A6+
	A8+

Udgave: 02/2016 - **Art.-nr.** 9008851

Ophavsret

Denne dokumentation samt oversættelser af den tilhører cab Produkttechnik GmbH & Co. KG.

Reproduktion, bearbejdning, mangfoldiggørelse eller udbredelse helt eller delvist med andre formål end hvad der svarer til den oprindelige, normale anvendelse kræver cab's forudgående skriftlige tilladelse.

Varemærker

Windows er et indregistreret varemærke, der tilhører Microsoft Corporation.

Redaktion

Ved spørgsmål eller ideer kontakt venligst cab Produkttechnik GmbH & Co. KG Adresse Tyskland.

Aktualitet

I kraft af apparaternes konstante videreudvikling kan der forekomme afvigelser mellem dokumentationen og apparatet.

Den aktuelle version findes under www.cab.de.

Forretningsbetingelser

Leveringer og ydelser sker i henhold til cab's generelle salgsbetingelser.

Tyskland

cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Postfach 1904
D-76007 Karlsruhe
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe

Telefon +49 721 6626-0
Telefax +49 721 6626-249
www.cab.de
info@cab.de

Frankrig

cab technologies s.a.r.l.
F-67350 Niedermodern
Téléphone +33 388 722 501
www.cab.de/fr
info.fr@cab.de

USA

cab Technology Inc.
Tyngsboro MA, 01879
Phone +1 978 649 0293
www.cab.de/us
info.us@cab.de

Asien 亚洲

cab Technology Co., Ltd.
希愛比科技股份有限公司
Junghe, Taipei, Taiwan
Phone +886 2 8227 3966
www.cab.de/tw
info.asia@cab.de

Kina 中国

cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
锐博(上海)贸易有限公司
Phone +86 21 6236-3161
www.cab.de/cn
info.cn@cab.de

Andre repræsentationer på forespørgsel

1	Indledning	4
1.1	Henvisning	4
1.2	Normal anvendelse	4
1.3	Sikkerhedshenvisninger	5
1.4	Miljø.....	5
2	Installation	6
2.1	Oversigt over apparatet.....	6
2.2	Pakke apparatet ud og stille det op.....	8
2.3	Tilslutte apparatet.....	8
2.3.1	Tilslut til strømnettet	8
2.3.2	Tilslut til computer eller computernetværk	8
2.4	Tænde for apparatet	8
3	Betjeningsfelt	9
3.1	Betjeningsfeltets opbygning	9
3.2	Symbolvisninger.....	9
3.3	Printertilstande	10
3.4	Tastefunktioner.....	11
4	Læg materiale i.....	12
4.1	Skyd støttevinkel A8+ til og fra.....	12
4.2	Læg etiketruller i.....	13
4.2.1	Positioner etiketrulle på rulleholder	13
4.2.2	Læg etiketbånd i printhovede	13
4.2.3	Indstil etiketfotocellen	14
4.2.4	Oprulning af etiketbåndet i oprulningstilstand	15
4.2.5	Opvikling af etiketbåndet i dispensertilstand	16
4.2.6	Indstil hovedtrykssystem	17
4.3	Tag den opviklede rulle ud	18
4.4	Lægge leporello-etiketter i.....	19
4.5	Læg transferfolie i	20
4.6	Indstil transferfolieløbet.....	21
4.7	Demonter og monter omstyringsplade, dispenser- eller afrivningskant	22
4.8	Demonter/monter tryksystem	23
5	Printerdrift.....	24
5.1	Synkronisering af papirløbet	24
5.2	Afrivningsmodus.....	24
5.3	Dispensermodus	24
5.4	Intern oprulning	24
6	Rengøring	25
6.1	Rengøringshenvisninger	25
6.2	Rengør trykvalse.....	25
6.3	Rengørprinthovede	25
6.4	Rengør etiketfotocellen	26
7	Afhjælpning af fejl.....	27
7.1	Fejlarter	27
7.2	Afhjælpning af problemer	27
7.3	Fejlmeldinger og afhjælpning af fejl	28
8	Etiketter / Endeløs bane	30
8.1	Mål etiketter / Endeløs bane	30
8.2	Apparatets mål	31
8.3	Mål for refleksmærker	32
8.4	Mål for udstansninger.....	33
9	Godkendelser	34
9.1	Henvisning til EU-overensstemmelseserklæring.....	34
9.2	FCC.....	34
10	Stikordsfortegnelse	35

1.1 Henvisning

Vigtige informationer og henvisninger er i denne dokumentation markeret på følgende måder:

**Fare!**

Gør opmærksom på en usædvanlig stor, umiddelbart forestående fare for liv eller helbred.

**Advarsel!**

Henviser til en farlig situation, som kan medføre legemsbeskadigelser eller skader på ting.

**Giv agt!**

Gør opmærksom på mulige tingskader eller et kvalitetstab.

**Henvisning!**

Råd der letter arbejdet eller henviser til vigtige arbejdsstrin.

**Miljø**

Tips vedr. miljøbeskyttelse.



Handlingsanvisning



Henvisning til kapitel, position, billednr. eller dokument.



Option (tilbehør, periferi, specialudstyr).

Tid

Visning i displayet.

1.2 Normal anvendelse

- Etiketprinteren er konstrueret i henhold til det tekniske stade og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der under brugen opstå farer for brugerens eller andres liv og lemmer resp. skader på etiketprinteren og andre materielle værdier.
- Etiketprinteren må kun bruges i teknisk upåklagelig tilstand samt efter bestemmelserne for normal, sikkerheds- og farebevidst drift i henhold til betjeningsvejledningen!
- Etiketprinteren er udelukkende beregnet til tryk på materialer, som producenten har fundet egnede og tilladt. Al anden anvendelse falder uden for normal anvendelse. Producenten/leverandøren påtager sig ikke noget ansvar for skader, der er resultatet af misbrug; det er alene brugeren, der bærer risikoen.
- Til normal anvendelse hører også at overholde betjeningsvejledningen, inkl. producentens vedligeholdelsesbefalinger/forskrifter.

**Henvisning!**

Alle dokumentationer foreligger på DVD, som er indeholdt i leverancen, lige som de kan kaldes via internettet.

1.3 Sikkerhedshenvisninger

- Etiketprinteren er beregnet til strømforsyning med vekselspænding fra 100 V til 240 V. Den må kun tilsluttes til stikdåser, som er beskyttet med jord.
- Apparatet må kun forbindes med apparater, som fører jordet lavspænding.
- Alle relevante apparater (computer, printer, tilbehør) skal være slukket, inden de tilsluttes eller kobles fra.
- Etiketprinteren må kun bruges i et tørt miljø og må ikke udsættes for fugtighed (vandsprøjt, tåge osv.).
- Apparatet må ikke bruges i eksplosionstruet atmosfære.
- Apparatet må ikke bruges i nærheden af højspændingsledninger.
- Hvis etiketprinteren bruges med åbent dæksel, skal man passe på, at personers klæder, hår, smykker eller lignende ikke kommer i berøring med frilagte, roterende dele.
- Apparatet eller dele af det kan blive varm under brugen. Rør ikke ved det under brugen og lad det afkøle, inden der skiftes eller demonteres materiale.
- Fare for at komme i klemme, når dækslet lukkes. Ved lukning af dækslet tag kun fat på det udefra og grib ikke ind i dækslets svingområde.
- Udfør kun de handlinger, som beskrives i denne betjeningsvejledning. Arbejder ud over det må kun udføres af uddannet personale eller serviceteknikere.
- Usaglige indgreb i elektroniske moduler og deres software kan forårsage fejl.
- Også andre usaglige arbejder eller ændringer på apparatet kan true driftssikkerheden.
- Servicearbejder bør altid kun udføres på et kvalificeret værksted, som råder over den nødvendige sagkundskab og værktøjer til gennemførelsen af det nødvendige arbejde.
- Der sidder forskellige advarselsetiketter på apparatet; de gør opmærksom på farer. Advarselsetiketter må ikke fjernes, i givet fald kan farer ikke erkendes.
- Det maksimale emissionsstøjniveau LpA ligger for A8+ ved 74 dB(A), for alle andre typer under 70 dB(A).

**Fare!**

Livsfare som følge af netspænding.

- Åbn ikke etiketprinterens hus.

**Advarsel!**

Dette er et klasse A-produkt. I et hjemligt miljø kunne dette produkt forårsage radio forstyrrelse. Bliver det tilfældet, påkræves brugeren muligvis at tage tilstrækkelige foranstaltninger.

1.4 Miljø



Udtjente apparater indeholder værdifulde genbrugsmaterialer, som bør udnyttes.

- De skal bortskaffes adskilt fra uanvendeligt affald via passende modtagestationer. Printerens modulære konstruktion gør det muligt at skille den ad i dens bestanddele uden problemer.
- Dele som føres til genbrug.



Etiketprinterens elektroniske kredsløb er udstyret med et lithium-batteri.

- Bortskaffes i handelens samlebeholdere for brugte batterier eller via de godkendte, offentlige affaldsbehandlingsanlæg.

2.1 Oversigt over apparatet

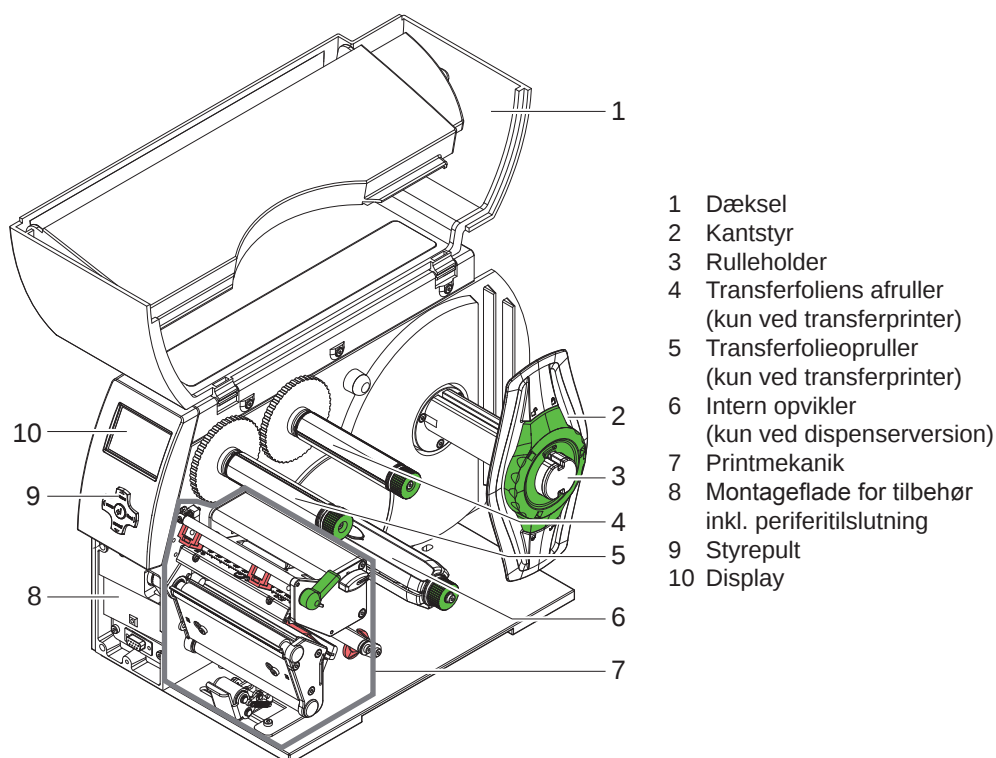


Fig. 1 Oversigt

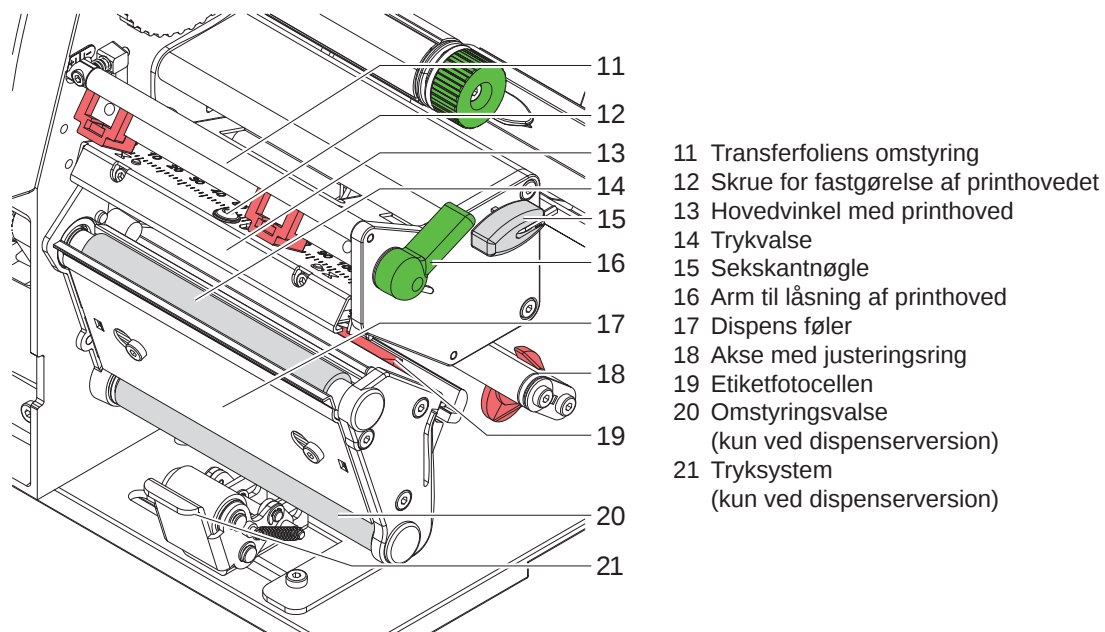
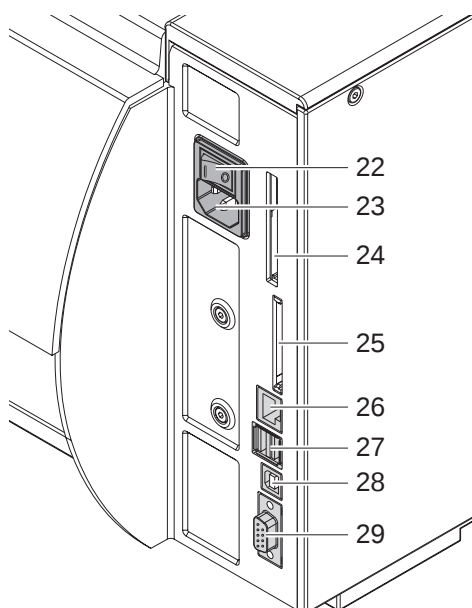
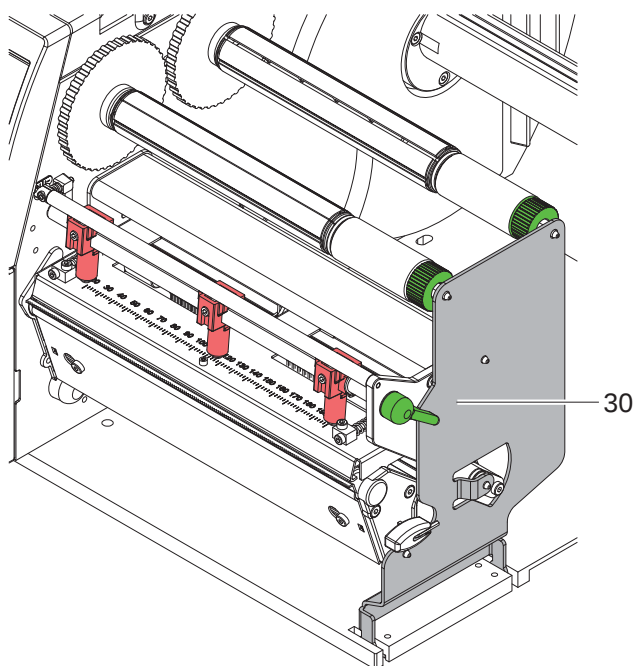


Fig. 2 Printmekanik



- 22 Netafbryder
- 23 Nettilslutningsbøsning
- 24 Stikplads for pc-kort type II
- 25 Stikplads for CompactFlash-hukommelseskort
- 26 Ethernet 10/100 Base T
- 27 2 USB-master-grænseflader for tastatur, scanner eller servicenøgle
- 28 USB High Speed Slave-grænseflade
- 29 Seriel RS-232 C-grænseflade

Fig. 3 Tilslutninger



- 30 Støttevinkel (kun ved A8+) for yderligere lejring af valse – og printhoved-gruppe samt transferfolievikleren.

Fig. 4 Støttevinkel A8+

2.2 Pakke apparatet ud og stil det op

- Tag i stropperne og løft etiketprinteren ud af kartonen.
- Kontroller etiketprinteren for transportskader.
- Stil printeren på et plant underlag.
- Fjerne transportsikringer af skumstof i printhovedområdet.
- Kontroller, at leverancen er komplet.

Leverancens omfang:

- Etiketprinter
- Netkabel
- USB kabel
- Betjeningsvejledning
- DVD med etiket-software, Windows-driver og dokumentation



Henvisning!

Opbevar den originale emballage for senere transport.



Giv agt!

Beskadigelse af apparatet og printmaterialer på grund af fugtighed og væde.

- Etiketprinteren må kun opstilles på tørre steder, der er beskyttet mod sprøjtevand.

2.3 Tilslutte apparatet

De standard forekommende grænseflader og tilslutninger fremgår af Fig. 3.

2.3.1 Tilslut til strømnettet

Printeren er forsynet med en netdel, der spænder bredt. Printeren kan bruges med en netspænding på 230 V~/50 Hz eller 115 V~/60 Hz uden at skulle omstille apparatet.

1. Kontroller, at der er slukket for apparatet.
2. Stik netkablet i nettilslutningsbøsningen (23).
3. Stik netkablets stik i en jordet stikkontakt.

2.3.2 Tilslut til computer eller computernetværk



Giv agt!

Der kan forekomme fejl i driften på grund af utilstrækkelig eller manglende jording.

Sørg for, at alle computere, der er tilsluttet printerens, samt forbindelseskablerne er jordforbundet efter forskrifterne.

- Forbind etiketprinter med computer eller netværk med et egnet kabel.

Detaljer vedr. de enkelte grænsefladers konfiguration ► Konfigurationsvejledning.

2.4 Tænde for apparatet

Når alle tilslutninger er etableret:

- Tænd printeren ved netafbryderen (22).
Printeren gennemløber en systemtest og viser derefter systemtilstanden K1ar i displayet (10).

Hvis der forekommer en fejl under systemets start, vises fejlens art og symbol .

3.1 Betjeningsfeltets opbygning

Brugeren kan styre printerens drift med betjeningsfeltet, f.eks.:

- Stoppe, fortsætte eller afbryde printordrer,
- Indstille printparametre, f.eks. printhovedets varmeenergi, printhastighed, konfiguration af grænseflader, sprog og klokkeslæt. (▷ Konfigurationsvejledning),
- Start testfunktioner (▷ Konfigurationsvejledning),
- Styre stand-alone drift med hukommelseskort (▷ Konfigurationsvejledning),
- Udføre Firmware-Update (▷ Konfigurationsvejledning).

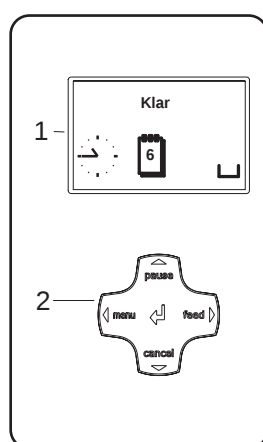
Du kan også styre flere funktioner og indstillinger med printerspecifikke kommandoer med software-applikationer eller ved direkte programmering med en computer. Detaljer ▷ programmørvejledning.

De indstillinger, der er foretaget på betjeningsfeltet, repræsenterer etiketprinterens grundindstilling.



Henvisning!

Det er en fordel så vidt muligt at foretage tilpasninger til forskellige printopgaver i softwaren.



Betjeningsfeltet består af et grafisk display (1) og styrepulten med 5 integrerede taster.

Det grafiske display viser printerens og printopgavens øjeblikkelige tilstand, melder fejl og viser menuen med printerens indstillinger.

Fig. 5 Betjeningsfelt

3.2 Symbolvisninger

Afhængig af printerens konfiguration kan displayets statuslinje vise de symboler, som vises i følgende tabel. De gør det muligt at opfatte den aktuelle printertilstand hurtigt og let.

Vedr. statuslinjens konfiguration ▷ Konfigurationsvejledning.

Symbolet	Betydning	Symbolet	Betydning	Symbolet	Betydning
	Urtid		Link status		Brugerhukommelse (memory) i urchip
	Dato		Printheadets temperatur		Brugt hukommelse
	Digitalur		PPP tilrådighed		Indgangsbuffer
	Folielagerets status		Debugvindue for abc-programmer		Tilgrib til memorykort
	Wi-Fi signal styrke		Overgive styring af den nederste displaylinje til abc-program		Printer modtager data

Tabel 1 Symbolvisninger

3.3 Printertilstande

Tilstand	Display	Beskrivelse
Klar	Klar og konfigurerede symbolvisningerm som klokkeslæt  og dato 	Printeren er driftsklar og kan modtage data.
Udprinter etiket	Udprinter etiket og nummeret på den printede etiket inden for printjobbet.	Printeren afvikler et printjob. Det er muligt at overføre data for et nyt printjob. Det nye printjob starter, når det foregående er slut.
pause	Pause og symbolet 	Printjobbet blev afbrudt af operatøren.
Fejl, som kan afhjælpes	 og fejlens art, og det antal etiketter, der mangler at blive printet.	Der forekommer en fejl, som operatøren kan afhjælpes uden at skulle afbryde printjobbet. Printjobbet kan fortsættes, når fejlen er afhjulpet.
Fejl, som ikke kan afhjælpes	 og fejlens art, og det antal etiketter, der mangler at blive printet.	Der forekommer en fejl, som operatøren ikke kan afhjælpes uden at skulle afbryde printjobbet.
Kritisk fejl	 og fejlens art,	Der forekommer en fejl under start af systemet. ► Sluk og tænd igen for printerens på netafbry- deren eller ► Tryk tasten cancel , Hvis fejlen stadig forekommer, kontakt serviceafdelingen.
Energisparemodus	 og tastebelysningen er slukket.	Hvis printerens ikke bruges i længere tid, skifter den automatisk om til energisparetilstand. ► Afslut ved at trykke på en vilkårlig taste på styrepulten.

Tabel 2 Printertilstande

3.4 Tastefunktioner

Tastefunktionerne afhænger af den aktuelle printertilstand:

- Aktive funktioner Inskriptioner og symboler på styrepultens taster lyser.
- Under driften lyser aktive funktioner hvidt (f.eks. **menu** eller **feed**
- I offline-menu lyser aktive funktioner orange (pile, taste ↵).

Tast		Display	Tilstand	Funktion
menu	lyser	Klar	Klar	Til offline-menu
feed	lyser	Klar	Klar	Fremfør en blank etiket
pause	lyser	Klar	Klar	Når et printjob er slut. Gentag print af den sidste etiket
		Udprinter etiket	Udprinter etiket	Stop printjob, Printer går i tilstand „Pause“
		Pause	Pause	Fortsæt printjob, Printer går i tilstand „Udprinter etiket“
	blinker		Fejl, som kan afhjælpes	Fortsæt printjob efter afhjælpning af fejl, Printer går i tilstand „Udprinter etiket“
cancel	lyser	Klar	Klar	Slet printbuffer, derefter er det ikke muligt at gentage print af den sidste etiket.
		Udprinter etiket	Udprinter etiket	Kort tryk: → Afbryd det aktuelle printjob Langt tryk: → Afbryd det aktuelle printjob og slet alle printjob.
		Pause	Pause	
			Fejl, som kan afhjælpes	
	blinker		Fejl, som ikke kan afhjælpes	
↵	lyser		Fejl	Kald Hjælp - Displayet viser en kort information vedr. afhjælpning af fejlen.

Tabel 3 Tastefunktioner under print

Tast	i menuen	i parameterindstilling	
		Parametervalg	Numerisk værdi
↑	Hoppe tilbage fra en undermenu	-	Forhøje cifferet på markørens position
↓	Springe til en undermenu	-	Nedsætte cifferet på markørens position
←	Menupunkt til venstre	Blade til venstre	Forskyde markøren mod venstre
→	Menupunkt til højre	Blade til højre	Forskyde markøren mod højre
↵	Starte et valgt menupunkt trykke 2 s: afslutte offline-menu Afslutte offline-menu	Bekræfte den indstillede værdi trykke 2 s: afbryde uden at ændre værdien Afbryde uden at ændre værdien	

Tabel 4 Funktioner i betjeningsfeltet i offline-menuen

**Henvisning!**

Brug den medfølgende sekskantnøgle til indstillinger og enkle montager, den sidder i printenhedens del. De her beskrevne arbejder kræver ikke andre værktøjer.

4.1 Skyd støttevinkel A8+ til og fra

For yderligere lejrning af valse- og printhovedmodulet såvel som transferfolievikleren er A8+ udstyret med en støttevinkel (1).

**Henvisning!**

For indlægning og udtagning af materialet skal støttevinklen på A8+ svinges til og fra i tillæg til de handlinger, som er beskrevet i de efterfølgende afsnit.

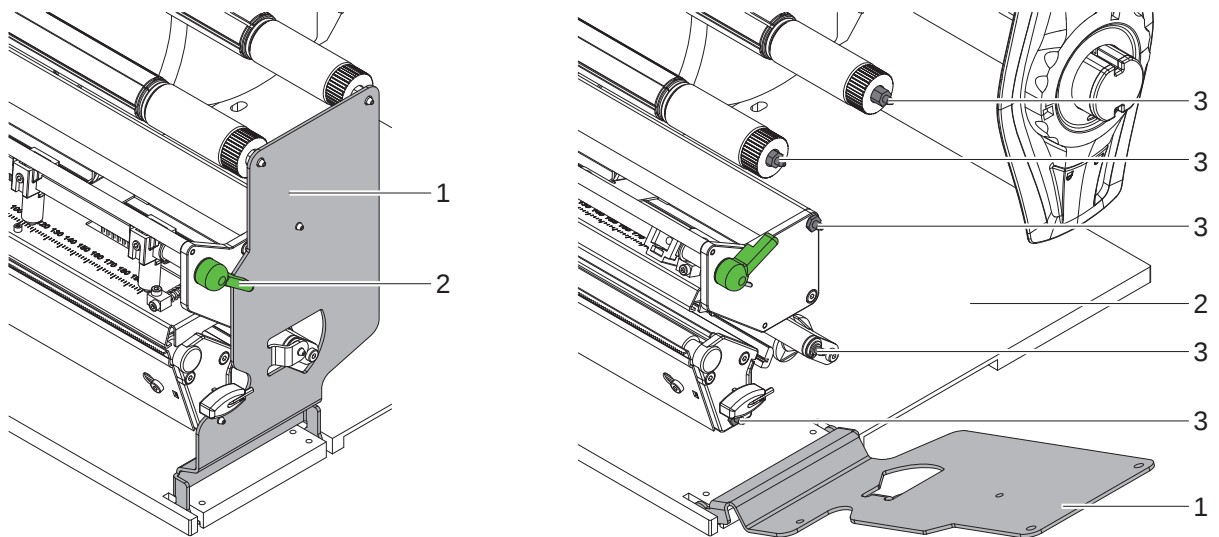


Fig. 6 Støttevinkel A8+

Sving støttevinkel fra

- Åbn dæksel.
- Drej armen (2) mod uret for at løfte printhovedet.
- Sving støttevinkel (1) fra.
Etiketter og transferfolie kan lægges i eller tages ud.

Sving støttevinkel til

- Drej armen (2) mod uret til stop.
- Sving støttevinkel (1) til. Kontroller herunder, at alle fangstifter (3) griber ind i støttevinklens borer.
- Drej armen (2) med uret for at låse printhovedet.

**Giv agt!**

Tab af printbilledets kvalitet.

Printeren må kun bruges og justeres med støttevinkel drejet til!

Printerens drift stopper ikke selv om støttevinklen svinges fra, men der kan forekomme tydelige formindskelser af printbilledets kvalitet.

4.2 Læg etiketruller i

4.2.1 Positioner etiketrulle på rulleholder

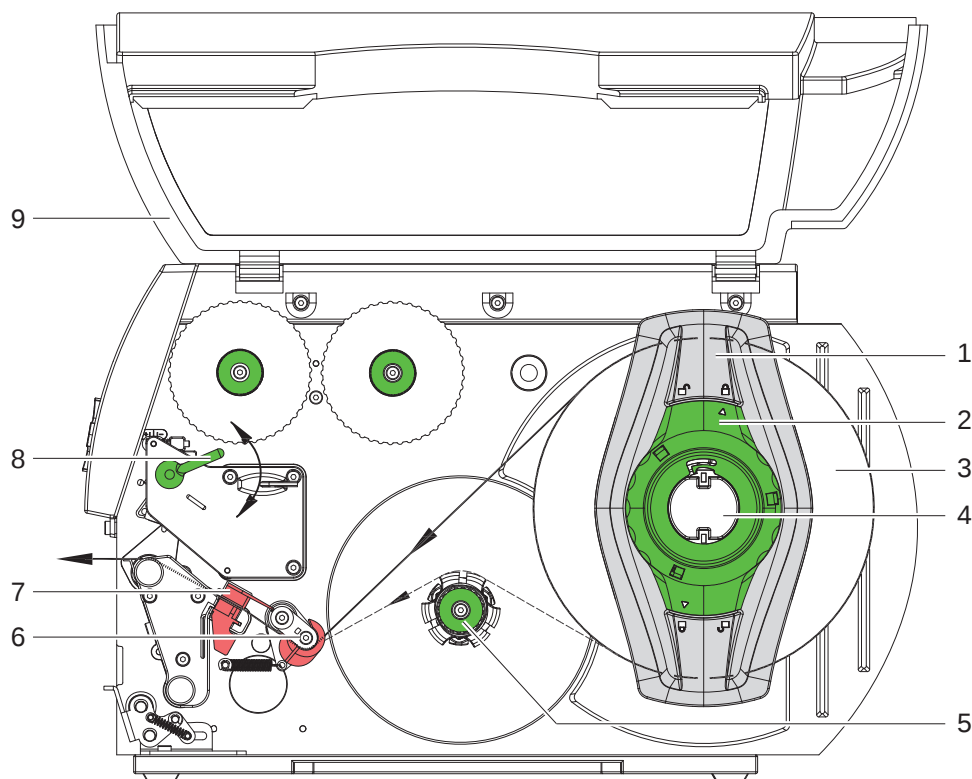


Fig. 7 Læg etiketruller i

1. Åbn dæksel (9).
2. Drej justeringsring (2) mod uret, så pilen peger på symbolet  og derved løsner kantstyr (1).
3. Træk kantstyr (1) af rulleholder (4).
4. Skyd materialerulle (3) på rulleholderen (4), så materialets trykte side vender opad.
5. Sæt kantstyr (1) på rulleholder (4) og skyd det til stop ved materialerullen (3).
6. Drej justeringsring (2) med uret, så pilen peger på symbolet  og kantstyr (1) derved klemmer på rulleholderen.
7. Afrulle længere etiketbånd:
For dispenser- og oprulningstilstand: ca. 60 cm
For afrivningstilstand: ca. 40 cm

4.2.2 Læg etiketbånd i printhovede

1. Drej armen (8) mod uret for at løfte printhovedet.
2. Skyd justeringsring på akse (6) helt ud.
3. Før etiketbånd over den interne opruller (5) til printenheden.
4. Før etiketbånd under akse (6) og gennem etiketfotocellen (7), så det forlader printenheden mellem printhoved og trykvalse.
5. Skyd justeringsring på akse (6) mod etiketbåndets udvendige kant.

4.2.3 Indstil etiketfotocellen

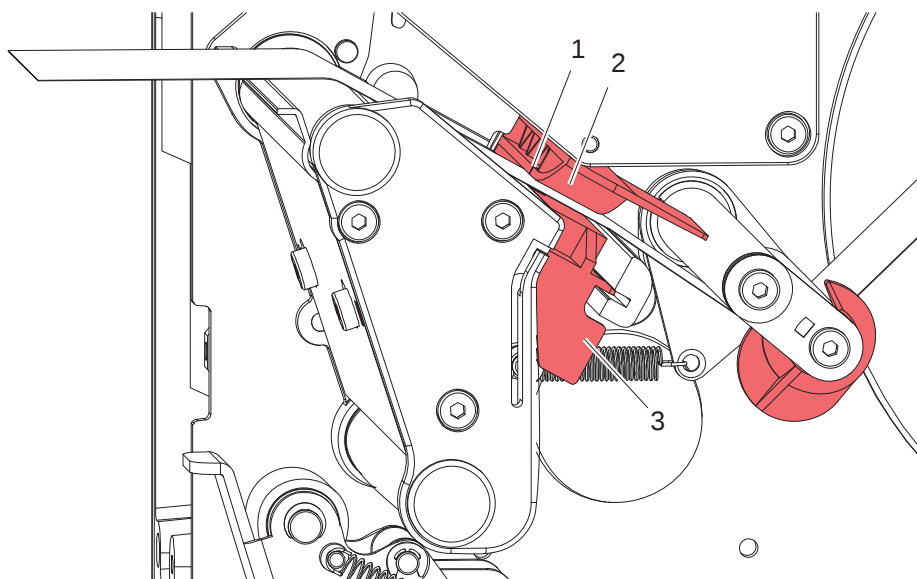


Fig. 8 Indstil etiketfotocellen

Etiketfotocellen (2) kan forskydes på tværs af papirets løberetning for tilpasning til etiketmaterialet. Fotocellens sensor (1) er synlig forfra gennem printenheden og markeret med en kærv i fotocelleholderen.

► Positioner etiketfotocellen med grebet (3), så sensoren (1) kan registrere etiketmellemrum eller et refleks- eller perforeringsmærke.

- eller, hvis etiketterne afviger fra den firkantede form, -

► Indstil etiketfotocellen med grebet (3) på etikettens forreste kant i papirets løberetning.

Kun til drift i afrivningstilstand:

► Drej armen (Fig. 7, pos. 8) med uret for at låse printhovedet.

Etiketrullen er lagt i til drift i afrivningstilstand.

4.2.4 Oprulning af etiketbåndet i oprulningstilstand

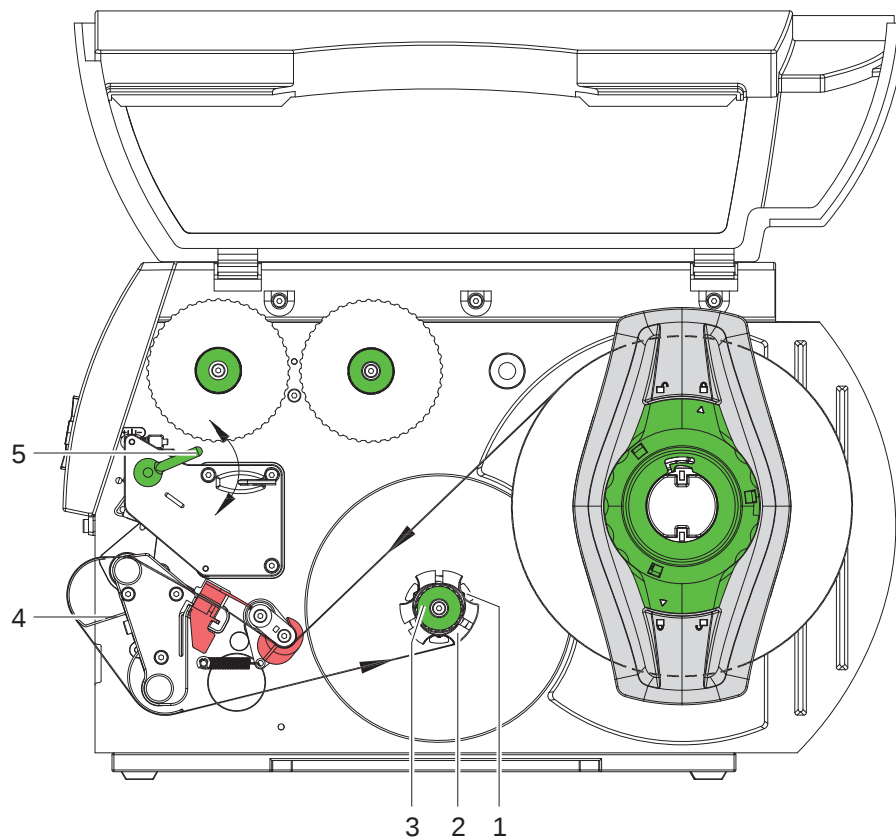


Fig. 9 Føring af etiketbåndet i oprulningstilstand

I oprulningstilstand rulles etiketterne efter at være trykt op internt igen for senere brug.

1. For oprulningstilstand demonter i givet fald trykssystem (▷ 4.8 på side 23) og monter omstyringsplade (▷ 4.7 på side 22).
2. Før etiketbånd om omstyringspladen (4) til den interne opruller (2).
3. Hold opruller (2) fast og drej drejeknappen (3) med uret frem til anslag.
4. Skyd etiketbånd under en klemme (1) på oprulleren og drej drejeknappen (3) mod uret frem til anslag. Oprulleren udspiles og derved bliver etiketbåndet klemmt fast.
5. Drej opruller (2) mod uret for at stramme etiketbåndet.
6. Drej armen (5) med uret for at låse printhovedet.

Etiketrollen er lagt i til drift i oprulningstilstand.

4.2.5 Opvikling af etiketbåndet i dispensertilstand

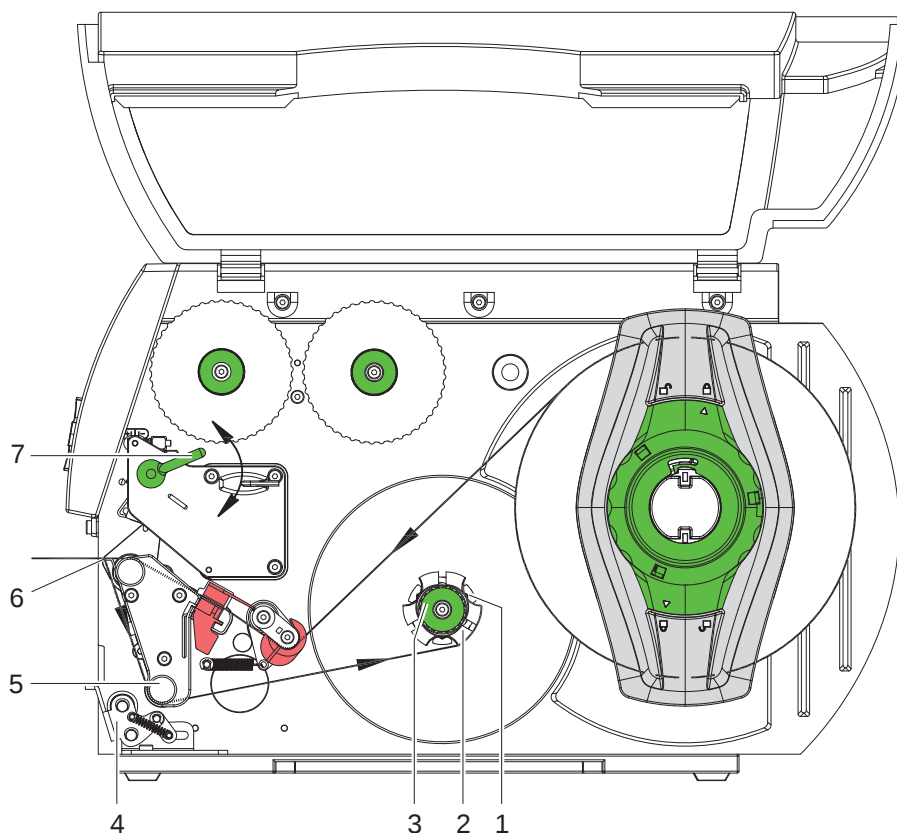


Fig. 10 Føring af etiketbåndet i dispensertilstand

I dispensertilstand fjernes etiketterne efter at være blevet printet, og kun bærebanelen rulles op internt.

1. Løft trykssystemet (4) fra omstyringsvalsen (5).
2. Fjern etiketter fra bærebanelen på de første 100 mm af etiketbåndet.
3. Før båndet om dispenserkanten (6) og omstyringsvalsen (5) til oprulleren (2).
4. Hold opruller (2) fast og drej drejeknappen (3) med uret frem til anslag.
5. Skyd etiketbånd under en klemme (1) på opvikleren og drej drejeknappen (3) mod uret frem til anslag. Oprulleren udspiles og derved bliver båndet klemmt fast.
6. Drej opvikler (2) mod uret for at stramme etiketbåndet.
7. Løsn den øverste befæstigelsesskrue på trykssystemet (4) let med sekskantnøglen, og positioner trykssystemet (4) i midten i forhold til etiketbåndet.
8. Luk trykssystemet og spænd den øverste befæstigelsesskrue på trykssystemet (4).
9. Drej armen (7) med uret for at låse printhovedet.

Etiketrollen er lagt i til drift i dispensertilstand.

4.2.6 Indstil hovedtrykssystem

Printhovedet trykkes mod med 2 stødere (ved A8+ med 3). Den ydre støder skal indstilles på bredden af det etiketmateriale, der bruges, for

- at opnå en ensartet printkvalitet over hele etikettens bredde.
- undgå folder i transferfolieløbet,
- undgå for tidligt slid på trykvalsen og printhovedet.

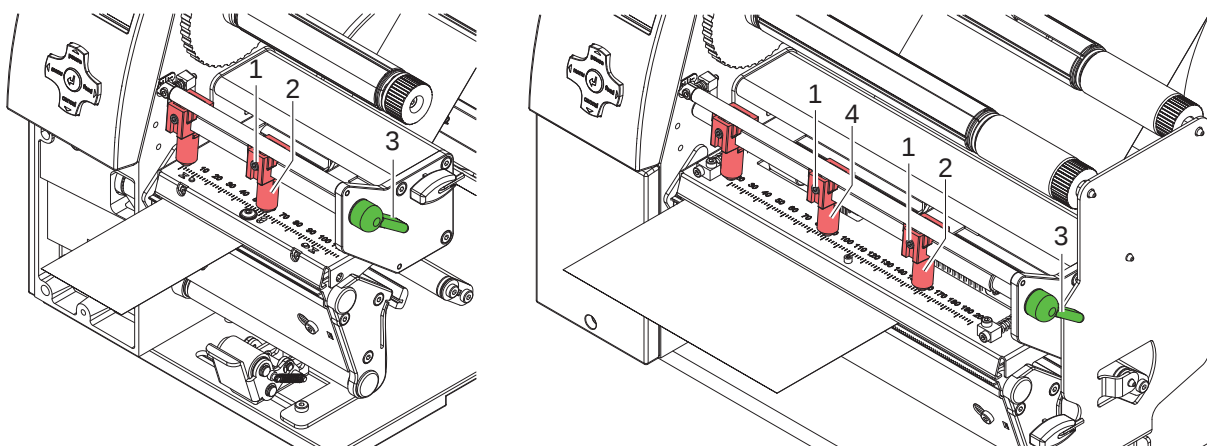


Fig. 11 Indstil hovedtrykssystem

1. Drej armen (3) med uret for at låse printhovedet.
2. Løsn gevindstift (1) på ydre støder (2) med sekskantnøglen.
3. Positioner den ydre støder (2) oven over den ydre etiketkant og spænd gevindstiften (1).
4. Ved A8+ ret midterste støder ind i forhold til etikettens midte.

4.3 Tag den opviklede rulle ud

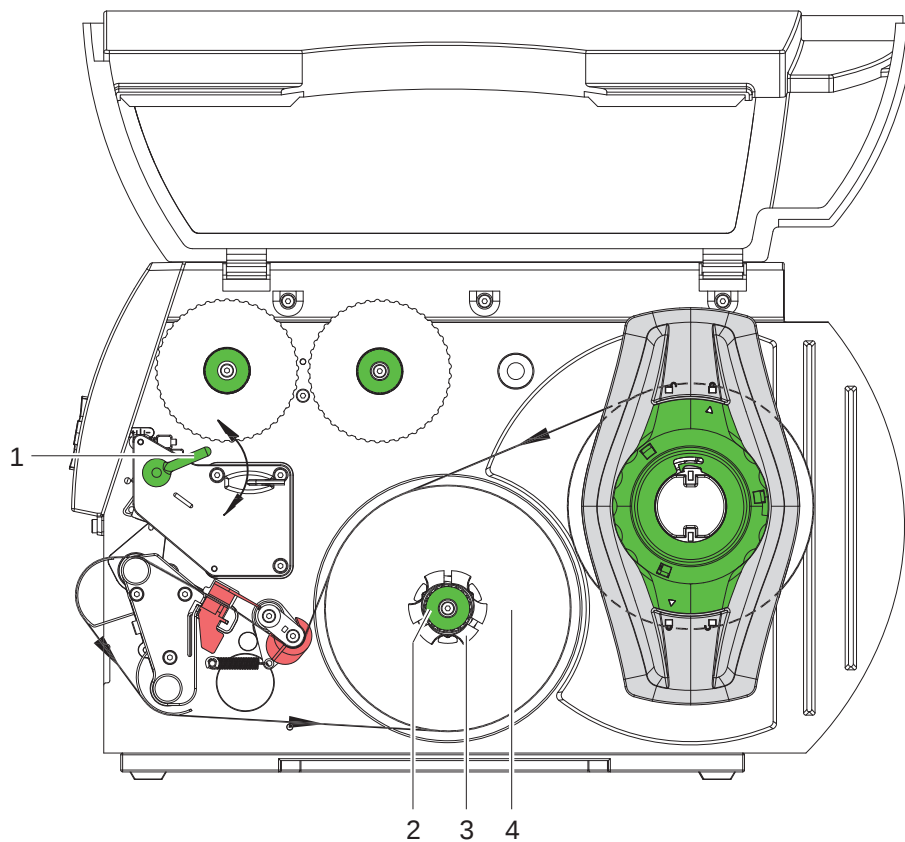


Fig. 12 Tag den opviklede rulle ud

1. Drej armen (1) mod uret for at løfte printhovedet.
2. Skær etiketbaner af og vikl dem fuldstændig op på opvikleren (3).
3. Hold opvikler (3) fast og drej drejeknoppen (2) med uret.
Opviklerspindelen afspændes og den opviklede rulle (4) frigives.
4. Tag den opviklede rulle (4) af opvikleren (3).

4.4 Lægge leporello-etiketter i

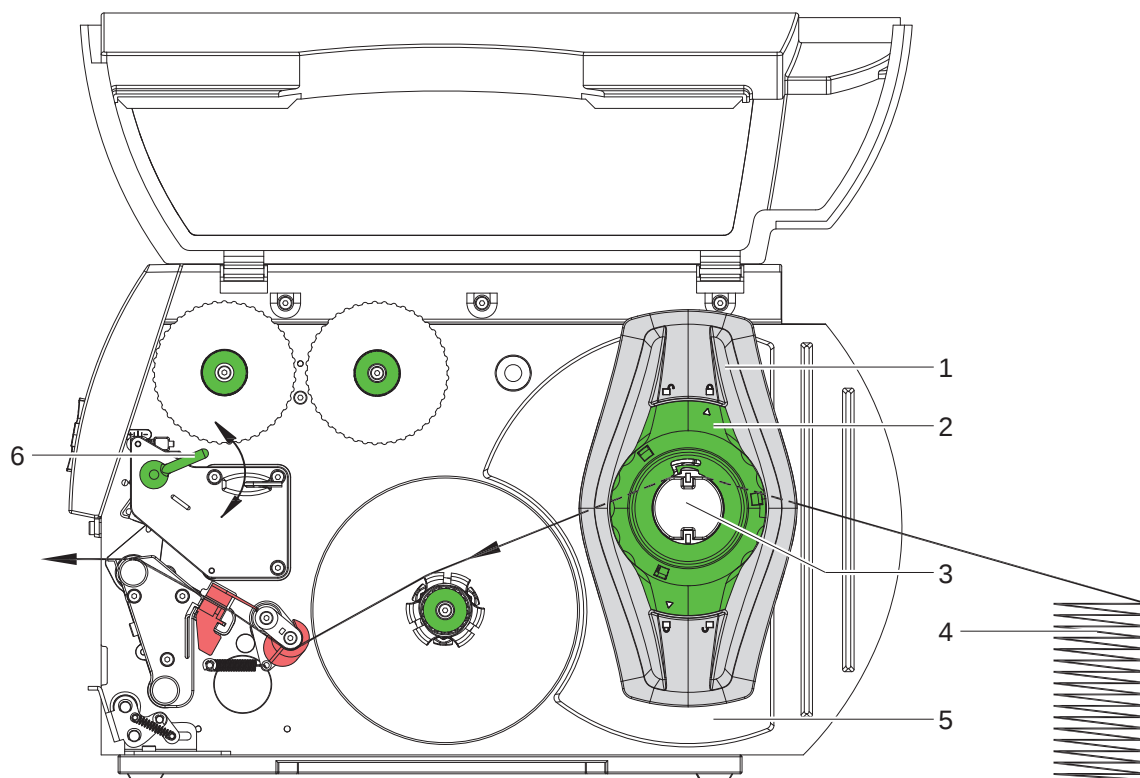


Fig. 13 Papirløb med leporello-etiketter

1. Drej justeringsring (2) mod uret, så pilen peger på symbolet  og derved løsner kantstyr (1).
2. Skyd kantstyret (1) så langt ud som muligt på rulleholderen (3).
3. Anbring etiketstabilen (4) bag printeren. Sørg for, at etiketterne kan ses på banerne oppefra.
4. Før etiketbaner over rulleholderen (3) til printenhed.
5. Skyd kantstyret så meget, at etiketbanerne ligger an mod montagevæg (5) og kantstyr (1) uden at de bliver klemmt eller knækket.
6. Drej justeringsring (2) med uret, så pilen peger på symbolet  og kantstyr (1) derved klemmer på rulleholderen.
7. Læg etiketbånd i printhovede (▷ 4.2.2 på side 13).
8. Indstil etiketfotocellen (▷ 4.2.3 på side 14).
9. Indstil hovedtrykssystem (▷ 4.2.6 på side 17).
10. Drej armen (6) med uret for at låse printhovedet.

4.5 Læg transferfolie i



Henvisning!

Indlæg ikke transferfolie ved direkte termotryk, og fjern evt. indlagt transferfolie.

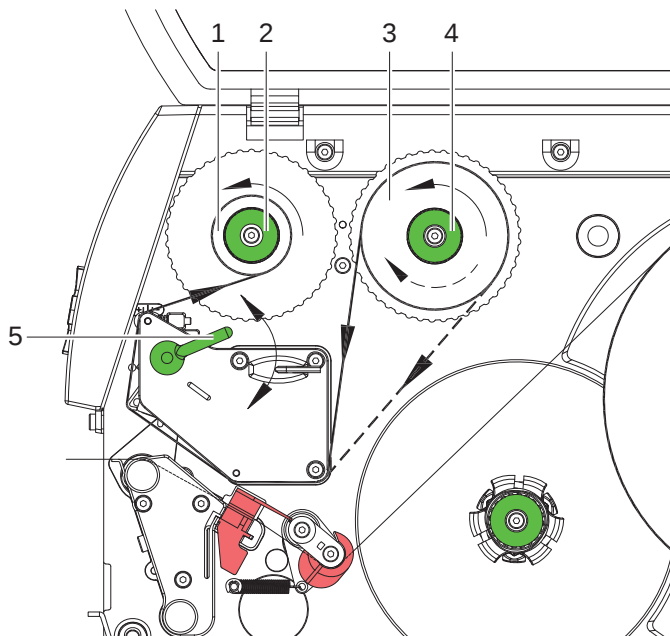


Fig. 14 Transferfoliekørsel

1. Rengør printhovedet inden du lægger transferfolie i (► 6.3 på side 25).
2. Drej armen (5) mod uret for at løfte printhovedet.
3. Skyd transferfolierullen (3) til anslag på afrulleren (4), så foliens farvebelægning vender nedad ved afrulningen. Der er ikke specificeret nogen rotationsretning ved afrulleren (4).
4. Hold transferfolierullen (3) fast og drej drejeknappen på afrulleren (4) mod uret, til transferfolierullen sidder fast.
5. Skyd en passende transferfoliekjerne (1) på transferfolieoprulleren (2) og fastgør den på samme måde.
6. Før transferfolie gennem printenheden som vist i Fig. 14.
7. Fastgør enden af transferfolien med klæbestrimmel på transferfoliekernen (1). Vær opmærksom på transferfolieoprullerens rotationsretning mod uret.
8. Drej transferfolieopruller (2) mod uret for at glatte transferfoliens løb.
9. Drej armen (5) med uret for at låse printhovedet.

4.6 Indstil transferfolieløbet

Foldedannelse i transferfolieløbet kan medføre fejl i printbilledet. For at undgå foldedannelse kan transferfolieomstyringen justeres.

**Henvisning!**

En forkert indstilling af hovedprintsystemet kan ligeledes medføre folder i folieløbet (► 4.2.6 på side 17).

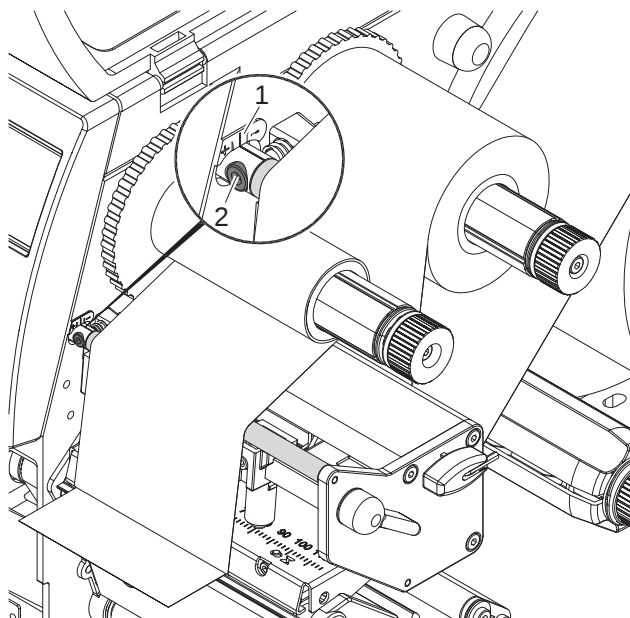


Fig. 15 Indstil transferfolieløbet

**Henvisning!**

Justeringen udføres bedst med printeren i drift.

1. Aflæs den bestående indstilling på skalaen (1) og noter den evt. ned.
2. Drej skrue (2) med sekskantnøgle og iagttag, hvordan folien forholder sig.
I retning + strammes transferfoliens indv. kant, i retning – den udv. kant.

4.7 Demonter og monter omstyringsplade, dispenser- eller afrivningskant

For at omstille printeren til en anden driftstilstand skal der evt. monteres en omstyringsplade resp. en dispenser- eller afrivningskant.



Giv agt!

For drift i oprulletilstand ved printerversioner med tryksystem på omstyringsvalsen, skal tryksystemet på omstyringsvalsen demonteres inden montagen af omstyringspladen (► 4.8 på side 23).

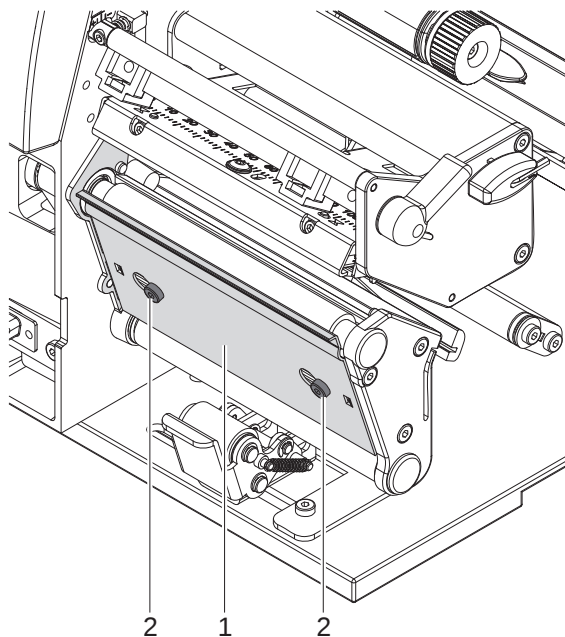


Fig. 16 Demonter og monter omstyringsplade, dispenser- eller afrivningskant

Demonter plade

1. Løsn skruer (2) flere omdrejninger.
2. Skyd pladen (1) mod højre og tag den af.

Monter plade

1. Sæt plade (1) på skruerne (2) og skyd den helt til venstre.
2. Spænd skruer (2).

4.8 Demonter/monter tryksystem

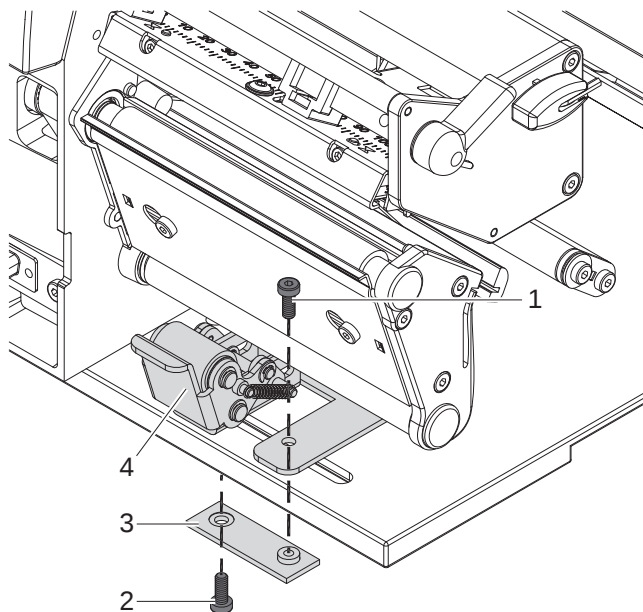


Fig. 17 Demonter tryksystem

Demonter tryksystem

1. Positioner printer ved bordkanten, så langhullet er tilgængeligt nedefra.
2. Skru skruer (1) (2) ud og tag dem af.
3. Tag tryksystem (4) og nederste plade (3) af.

Monter tryksystem

1. Positioner printer ved bordkanten, så langhullet er tilgængeligt nedefra.
2. Sæt tryksystem (4) i langhul og skru den nederste plade (3) let i oppefra med skruen (1).
3. Skru den nederste plade (3) let i nedefra med skruen (2).
4. Indstil tryksystemet (4) på etikettens midte og spænd skruer.

**Giv agt!**

Beskadigelse af printhoved pga. forkert behandling!

- ▶ Rør ikke ved printhovedets underside med fingrene eller skarpe genstande.
- ▶ Sørg for, at der ikke er nogen urenheder på etiketterne.
- ▶ Sørg for glatte etiketoverflader. Ru etiketter virker som sandpapir og reducerer printhovedets levetid.
- ▶ Print med så lav printtemperatur som muligt.

Printeren er driftsklar, når alle tilslutninger er etableret, og etiketter og i givet fald transferfolie er lagt i.

5.1 Synkronisering af papirløbet.

Når etiketmaterialet er lagt i, skal der i dispensertilstand eller skæretilstand ske en synkronisering af papirløbet. Herved bliver den første etiket, som etiketføleren registrerer, bragt i printposition, og alle foranliggende etiketter bliver ført ud af printeren. I dispensertilstand forhindrer det, at tomme etiketter føres frem sammen med den første trykte etiket, hhv. i skæretilstand fejl ved den første afskærings snitlængde. Begge effekter kan gøre den første etiket ubrugelig.

- ▶ Tryk tasten **feed** for at starte synkroniseringen.
- ▶ Fjern de tomme etiketter, som blev ført frem eller afskåret ved føddningen.

**Henvisning!**

Det er ikke nødvendigt med en synkroniseringskørsel, hvis printhovedet ikke blev åbnet mellem forskellige printjobs, heller ikke selv om printeren var slukket.

5.2 Afrivningsmodus

I afrivningstilstand printes på etiketter eller endeløse baner. Efter print adskilles etiketbanerne manuelt. For denne driftsform skal afrivningskanten være monteret ► 4.7 på side 22.

5.3 Dispensermodus

I dispensertilstand løsnes etiketterne automatisk fra bærebanelen efter print og gøres klar til at blive fjernet. Bærebanelen rulles op internt i printeren.

Driftsformen er kun mulig med printerens dispenser versioner og forudsætter tillige brugen af et af følgende tilbehørsapparater:

- Dispenserfotocelle PS6 eller PS8
- Dispenseradapter PS5
- Applikator A1000

**Henvisning!**

Dispensertilstand aktiveres i softwaren.

I den direkte programmering sker det med „P-Kommando“, ► Programmeringsvejledning.

**Henvisning!**

En sensor resp. et eksternt signal frigiver først fortsat print, når den påtrykte etiket er taget ud af dispenserpositionen.

5.4 Intern oprulning

Efter print rulles etiketterne op igen med bærebanelen til senere anvendelse. Driftsformen er kun mulig med printerens dispenser versioner. Montage af en omstyringsplade i stedet for dispenser kanten ► 4.7 på side 22.

6.1 Rengøringshenvisninger

**Fare!**

Livsfare som følge af netspænding!

- ▶ Træk printerens stik ud af strømnettet inden alle servicearbejder på printeren.

Etiketprinteren kræver kun meget lidt servicearbejde.

Det er vigtigt med regelmæssig rengøring af termoprinthovedet. Det garanterer et vedvarende godt printbillede og bidrager væsentligt til at forhindre for tidligt slid på printhovedet.

Ellers begrænser vedligeholdelsen sig til en månedlig rengøring af apparatet.

**Giv agt!**

Beskadigelse af printeren på grund af skrappe rengøringsmidler!

Brug ikke skure- eller opløsningsmidler til rengøring af de udvendige flader eller moduler.

- ▶ Fjern støv og papirrester i printområdet med en blød pensel eller støvsuger.
- ▶ Rengør udvendige flader med et universelt rengøringsmiddel.

6.2 Rengør trykvalse

Snavs på printvalsen kan have en negativ indvirkning på printbilledet og materialetransporten.

- ▶ Sving printhovedet af.
- ▶ Tag etiketter og transferfolie ud af printeren.
- ▶ Fjern aflejringer med valserenser og en blød klud.
- ▶ Skift valsen, hvis den er beskadiget ► Servicevejledning.

6.3 Rengørprinthovede

Rengøringsintervaller :	Direkte termoprint	- efter hvert skift af etiketrulle
	Termotransferprint	- efter hvert rulleskift af transferfolie

Under brugen kan der samle sig urenheder på printhovedet, og de kan påvirke trykket, f.eks. ved forskelle i kontrast eller lodrette striber.

**Giv agt!**

Skader på printhovedet!

Brug ikke skarpe eller hårde genstande til rengøring af printhovedet.

Rør ikke ved printhovedets glasbeskyttelseslag.

**Giv agt!**

Fare for kvæstelser på grund af varme printhovedlinjer.

Sørg for at afkøle printhovedet inden rengøring.

- ▶ Sving printhovedet af.
- ▶ Tag etiketter og transferfolie ud af printeren.
- ▶ Rengør printhoved med speciel rengøringsstift eller med en vatpind dyppet i ren alkohol.
- ▶ Lad printhovedet tørre i 2-3 minutter.

6.4 Rengør etiketfotocellen



Giv agt!

Skade på fotocellen!

Den her beskrevne rengøringsmetode kan ikke bruges på etiketprinterne A6 + og A8. Der er fare for, at fotocellekablet bliver revet af.

► Lad serviceafdelingen udføre rengøring på etiketprinterne A6 + og A8 +.



Giv agt!

Skade på fotocellen!

Brug ikke skarpe eller hårde genstande eller opløsningsmidler til rengøring af fotocellen.

Etiketsensorerne kan blive snarset af papirstøv. Det kan påvirke registreringen af etikettens start- eller printmærke.

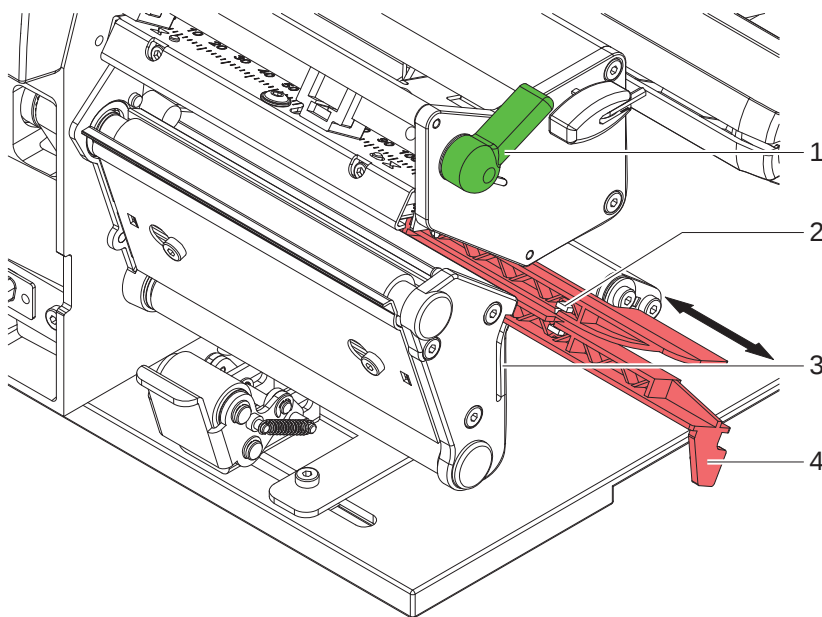


Fig. 18 Rengør etiketfotocellen

1. Drej armen (1) mod uret for at løfte printhovedet.
2. Tag etiketter og transferfolie ud af printer.
3. Tryk anslagsfjeder (3) og træk fotocellen langsomt ud af med grebet (4). Pas på, at fotocellekablet ikke kommer i spænd.
4. Rengør fotocelle og sensorer (2) med pensel eller en vatpind mættet med ren alkohol.
5. Skyd fotocelle tilbage med grebet (3) og indstil den (► 4.2.3 på side 14).
6. Læg etiketter og transferfolie i igen.

7.1 Fejlarter

Hvis der forekommer en fejl, viser diagnosesystemet det på skærmen. Afhængig af fejlsens art skifter printeren til en af de 3 mulige fejltilstande.

Tilstand	Display	Tast	Bemærkning
Fejl, som kan afhjælpes		pause blinker cancel lyser	▷ 3.4 på side 11
Fejl, som ikke kan afhjælpes		cancel blinker	
Kritisk fejl		-	

Tabel 5 Fejltilstande

7.2 Afhjælpning af problemer

Problem	Årsag	Afhjælpning
Transferfolie knitrer	Transferfolieomstyring ikke justeret	Indstil transferfolieløbet ▷ 4.6 på side 21
	Hovedprintsystemet ikke justeret	Indstil hovedtrykssystem ▷ 4.2.6 på side 17
	Transferfolie for bred	Brug transferfolie, som kun er lidt bredere end etiketten.
Printbilledet viser udviskninger eller tomme steder	Printhoved snavset	Rengør printhovede ▷ 6.3 på side 25
	Temperatur for høj	Reducer temperatur via software-
	Ugunstig kombination af etiketter og transferfolie	Brug andre foliesorter eller -mærker.
Printer stopper ikke, når transferfolie er slut	Thermoprint er valgt i software	Omstil i software til thermotransferprint.
Printer printer en tegnfølge i stedet for etiketformatet	Printer er i monitormodus	Afslut monitormodus.
Printer transporterer etiketmaterialet men ikke transferfolien.	Transferfolie lagt forkert i	Kontroller transferfolieløb og den belagte sides orientering, og korriger i givet fald.
	Ugunstig kombination af etiketter og transferfolie	Brug andre foliesorter eller -mærker.
Printer printer kun på hver 2. etiket.	Formatindstilling i software for stor.	Ændre formatindstilling i software.
Lodrette hvide linjer i printbilledet	Printhoved snavset	Rengør printhoved. ▷ 6.3 på side 25
	Printhoved fejl (Udfald af varmepunkter)	Skift printhoved. ▷ Servicevejledning
Vandrette hvide linjer i printbilledet	Printeren bruges i skære- eller dispensermodus med indstillingen Tilbage-kørsel > Smart.	Omstil altid indstilling til Tilbage-kørsel > Altid. ▷ Konfigurationsvejledning.
Printbillede lysere på den ene side	Printhoved snavset	Rengør printhovede ▷ 6.3 på side 25
	Hovedprintsystemet ikke justeret	Indstil hovedtrykssystem ▷ 4.2.6 på side 17

Tabel 6 Afhjælpning af problemer

7.3 Fejlmeldinger og afhjælpning af fejl

Fejlmeldinger	Årsag	Afhjælpning
ADC fejl	Hardwarefejl	Sluk og tænd for printer. Hvis fejlen kommer igen kontakt serviceafd.
Batteri lavt	PC-kortets batteri er tomt	Skift batteri i PC-kort.
Buffer fuld	Dataindtastningsbuffer er fuld, og computeren forsøger at sende yderligere data.	Brug datatransmission med protokol (fortrinsvis RTS/CTS).
Cutter blokeret	Kniv bliver stående udefineret i materialet	Sluk for printer. Tag materialet i klemme ud. Tænd printeren. Start printordre igen. Skift kniv.
	Kniv virker ikke	Sluk og tænd for printer. Hvis fejlen kommer igen kontakt serviceafd.
Cutter stoppet	Kniven skærer ikke materialet igennem, men kan vende tilbage til udgangsstilling	Tryk tasten cancel , Skift kniv.
Enhed ikke forb.	Programmering kalder apparat som ikke findes	Tilslut eventuelt apparat eller korriger i programmeringen.
Fil ikke fundet	Kald af en fil fra memorykort, som ikke er der	Kontroller memorykortets indhold.
Font ikke fundet	Fejl i den valgte downloadskrifttype	Afbryd printordre, Skift skrifttype.
FPGA fejl	Hardwarefejl	Sluk og tænd for printer. Hvis fejlen kommer igen kontakt serviceafd.
Hukommelse fuld	Printordre for stor: fx pga. de ladede skrifter, store grafikker	Afbryd det printjob. Reducer mængden af de data, der skal printes.
Ikke formateret	Fejl i memorykortets indholdsfortegnelse, usikker tilgængelighed til data.	Format memorykort på ny.
Ingen DHCP-Serv.	Printer er konfigureret på DHCP, og der er ikke nogen DHCP-server, eller DHCP-serveren er ikke til rådighed i øjeblikket.	I konfiguration koble DHCP ud og indgiv fast IP-adresse. Underret netværksadministrator.
Ingen etiket på bagpapiret	Der mangler flere etiketter på etiketstrimlen	Tryk tasten pause flere gange, til den næste etiket registreres på trimlen.
	Det etiketformat, som er specificeret i softwaren, stemmer ikke med det aktuelle.	Afbryd det printjob. Ændre etiketformat i software. Start printordre igen.
	Der er endeløse materialer i printerens, men softwaren forventer etiketter	Afbryd det printjob. Ændre etiketformat i software. Start printordre igen.
Ingen etiketstr.	Etiketstørrelse ikke defineret i programmering	Kontroller programmering.
Ingen forb.	Netværkstilknytning mangler	Kontroller netværkskabel og stik. Underret netværksadministrator.
Ingen poster	Fejl i optionen memorykort ved tilgængelighed til database	Kontroller programmering og memorykortets indhold.
Ingen SMTP-Serv.	Printer er konfigureret på SMTP, og der er ikke nogen SMTP-server, eller SMTP-serveren er ikke til rådighed i øjeblikket.	Udkoble SMTP i konfiguration. Pas på! Så er en advarsel pr. e-mail ikke mulig! Underret netværksadministrator.
Ingen Timeserv.	Timeserver valgt i konfiguration, men der er ikke nogen timeserver, eller timeserveren er ikke til rådighed i øjeblikket.	Udkoble timeserver i konfiguration. Underret netværksadministrator.
Kort fuld !	Der kan ikke være flere data på memorykort	Skift memorykort.
Læsefejl	Læsefejl ved tilgængelighed til memorykort	Kontroller data på memorykort. Gem data. Format kort på ny.
Mangler etiket	Ikke mere materiale at printe på	Læg materiale i
	Fejl i papirløbet	Kontroller papirløbet.

Fejlmeldinger	Årsag	Afhjælpning
Mangler ribbon	Slut på transferfolie	Læg ny transferfolie i.
	Transferfolie smeltet igennem ved printningen	Afbryd det printjob. Ændre varmetrin via software. Rengørprintheadene ▸ 6.3 på side 25 Læg transferfolie i Start printordre igen.
	Der skal bearbejdes thermoetiketter, men i softwaren er indstillet til transferprint.	Afbryd det printjob. Skift i software til thermoprint. Start printordre igen.
Navn eksisterer	Feltnavn tildelt dobbelt i den direkte programmering	Korriger programmering.
PH for varmt	For stærk opvarmning af printheadet	Printordren løber automatisk videre efter en pause. Hvis det fortsat gentager sig reducer varmetrin eller printheadhastighed i softwaren.
Printhead åben	Printhead ikke låst	Lås printhead.
Printhead fejl	Hardwarefejl	Sluk og tænd for printer. Ved fornyet forekomst udskift printhead.
Protokol fejl	Printer får en ukendt eller forkert kommando fra computeren.	Tryk tasten pause for at springe kommandoen over, eller tryk tasten cancel for at afbryde printordren.
Skrivebeskyttet	PC-kortets skrivebeskyttelse aktiveret.	Deaktiver skrivebeskyttelse.
Skrivefejl	Hardwarefejl	Gentag skriveprocessen. Formater kort på ny.
Spændingsfejl	Hardwarefejl	Sluk og tænd for printer. Hvis fejlen kommer igen kontakt serviceafd. Viser den spænding der er faldet ud. Notér den.
Stregkode fejl	Ugyldig stregkode-indhold, fx alfanumeriske tegn i numerisk stregkode.	Korriger stregkodens indhold.
Stregkode for stor	Stregkode for stor til det område, der er sat af på etiketten.	Reducer eller forskyd stregkode.
Systemfejl	Fejl ved ladning af en ny firmware-stand. Firmware passer ikke til hardware-stand	Lad passende firmware.
Tag folie ud	Transferfolie lagt i, selv om printeren er indstillet på direkte thermoprint.	for direkte thermoprint tag transferfolie ud.
		for thermotransferprint indkoble transferprint i printerkonfiguration eller software.
Ugyldig setup	Fejl i konfigurationsmemory	Konfigurer printer på ny. Hvis fejlen kommer igen kontakt serviceafd.
Ukendt kort	Memorykort ikke formateret Memorykorttype understøttes ikke	Formater kort, brug anden korttype.
USB fejl Enhed stoppet	USB-enheden registreres, men fungerer ikke	Brug ikke USB-enheden.
USB fejl For højt forbrug	USB-enheden trækker for meget strøm	Brug ikke USB-enheden.
USB fejl Ukendt enhed	USB-enheden registreres ikke	Brug ikke USB-enheden.

Tabel 7 Fejlmeldinger og afhjælpning af fejl

8.1 Mål etiketter / Endeløs bane

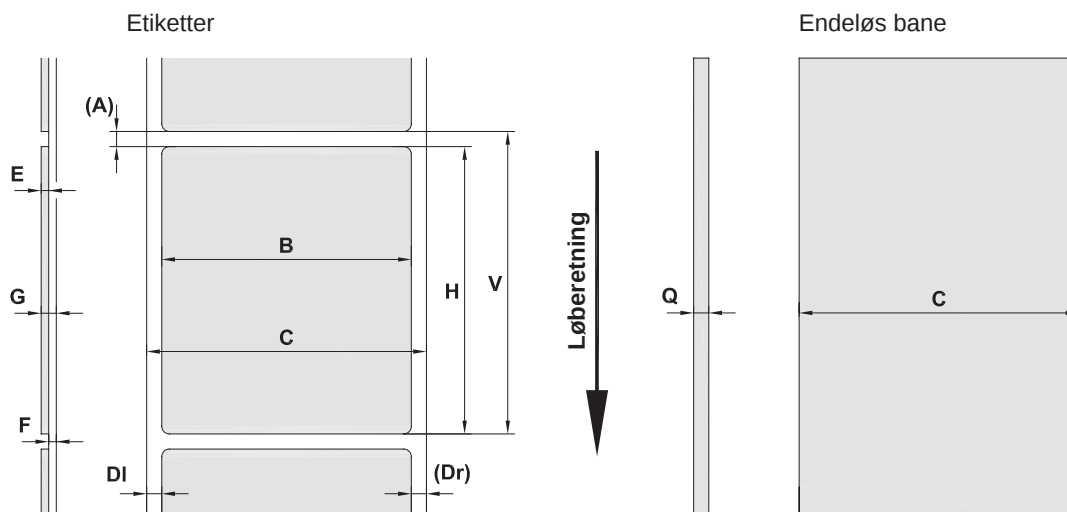


Fig. 19 Mål på etiketter / endeløse materialer

Mål	Benævnelse	Mål i mm			
		A2 ⁺	A4 ⁺ / A4.3 ⁺	A6 ⁺	A8 ⁺
B	Etiketbredde	4 - 63	20 - 116	46 - 176	46 - 220
H	Etikethøjde med printhoved 203 dpi	-	4 - 5000	6 - 4000	-
	med printhoved 300 dpi	4 - 5000	4 - 4000	6 - 3000	10 - 2000
	med printhoved 600 dpi	4 - 2000	4 - 1000	-	-
	I dispensertilstand	12 - 200	12 - 200	25 - 200	-
-	Afrivningslængde	> 30			
-	Snitlængde	> 2			
	med skærekniv				
	med perforationskniv	> 12			
-	Perforationslængde	> 2			
A	Etiketafstand	> 2			
C	Bredde bære- eller endeløs materiale	24 - 67	24 - 120	50 -180	50 - 235
DI	Venstre kant	≥ 0			
Dr	Højre kant	≥ 0			
E	Tykkelse etiket	0,025 - 0,7			
F	Tykkelse bæremateriale	0,03 - 0,1			
G	Tykkelse i alt etiket + bæremateriale	0,055 - 0,8			
Q	Tykkelse endeløs bane	0,03 - 0,8			
V	Fremfør	> 6			
	- Ved små etiketter, tynde materialer eller stærk klæbeevne kan der forekomme indskrænkninger. Kritiske anvendelser skal testes og frigives. - Vær opmærksom på bøjningsstivhed! Materialet skal kunne lægges an mod printvalsen!				

Tabel 8 Mål på etiketter / endeløse bane

8.2 Apparatets mål

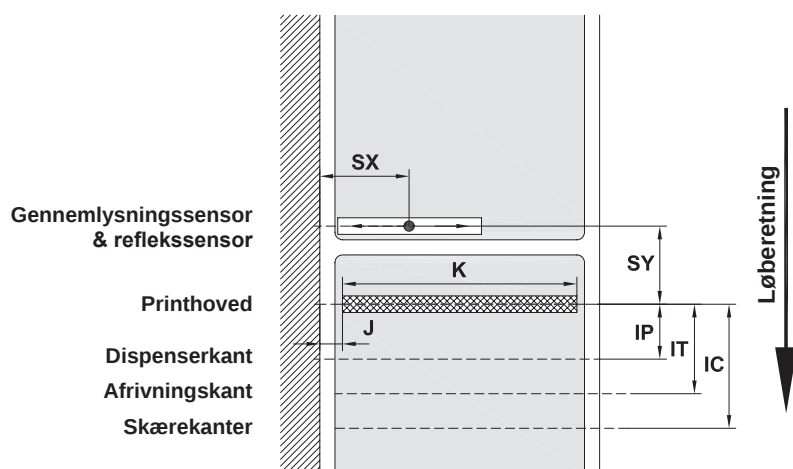


Fig. 20 Apparatets mål

Mål	Benævnelse	Mål i mm				
		A2+	A4+	A4.3+	A6+	A8+
IP	Afstand printlinje - dispens føler	13,5				-
IC	Afstand printlinje – skærekant kniv	18,8				
IT	Afstand printlinje - afrivningskant	13,5				
J	Afstand 1. varmekpunkt - papirløbskant					
	203 dpi	-	2,0	2,0	0,4	-
	300 dpi	2,0	2,0	2,0	3,1	2,0
	600 dpi	2,0	2,0	-	-	-
K	Printbredde					
	203 dpi	-	104,0	104,0	168,0	-
	300 dpi	54,2	105,6	108,4	162,6	216,0
	600 dpi	57,0	105,6	-	-	-
SX	Afstand gennemlysningssensor - papirløbskant dvs. tilladt afstand fra refleksmærker og stansninger til kanten	5 - 26	5 - 53			
SY	Afstand gennemlysningssensor – printlinje	46,0				

Tabel 9 Apparatets mål

8.3 Mål for refleksmærker

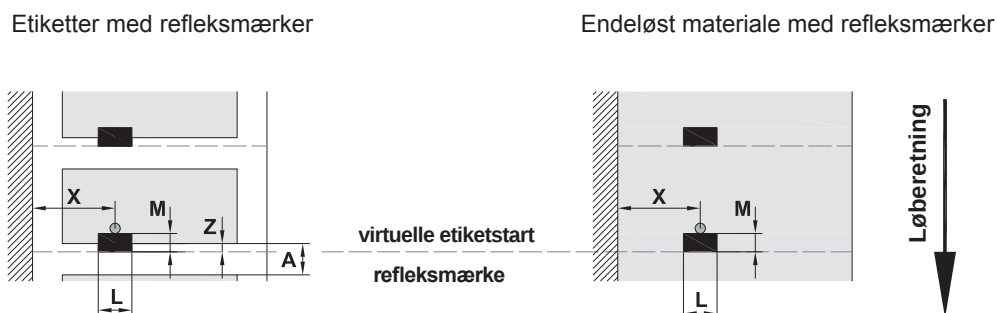


Fig. 21 Mål for refleksmærker

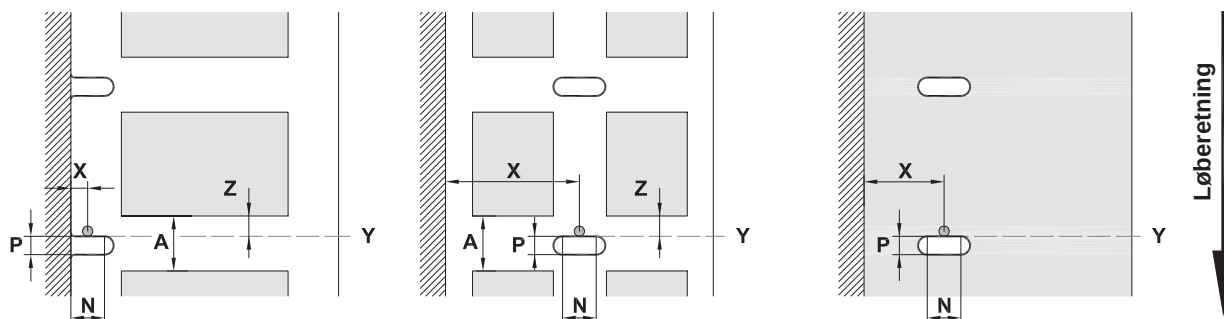
Mål	Benævnelse	Mål i mm
A	Etiketafstand	> 2
L	Refleksmærkets bredde	> 5
M	Refleksmærkets højde	3 - 10
X	Afstand mærke - papirløbskant ved A2+ ved A4+, A4.3+, A6+, A8+	5 - 26 5 - 53
Z	Afstand virtuelle etiketstart – reelle etiketstart ► Tilpas softwareindstilling	0 til A / anbefalet: 0
	- Refleksmærker skal være på bagsiden af materialet. - Etiketfotocelle for refleksmærker på forsiden på forespørgsel. - Oplysninger gælder for sorte mærker. - Farvede mærker bliver eventuelt ikke registreret. ► Udfør tests forud.	

Tabel 10 Mål for refleksmærker

8.4 Mål for udstansninger

Etiketter med udstansninger

Endeløst materiale med udstansninger



for kantudstansning

Mindste tykkelse bæremateriale 0,06 mm

Fig. 22 Mål for udstansninger

Mål	Benævnelse	Mål i mm
A	Etiketafstand	> 2
N	Udstansningens bredde ved kantstansning	> 5 > 8
P	Udstansningens højde	2 - 10
X	Afstand stansning - papirløbskant ved A2+ ved A4+, A4.3+, A6+, A8+	5 - 26 5 - 53
Y	af sensor konstaterede etiketstart ved gennemlysningsregistrering	Bagkant udstansning
Z	Afstand konstaterede etiketstart – reelle etiketstart ► Tilpas softwareindstilling	0 til A-P

Tabel 11 Mål for udstansninger

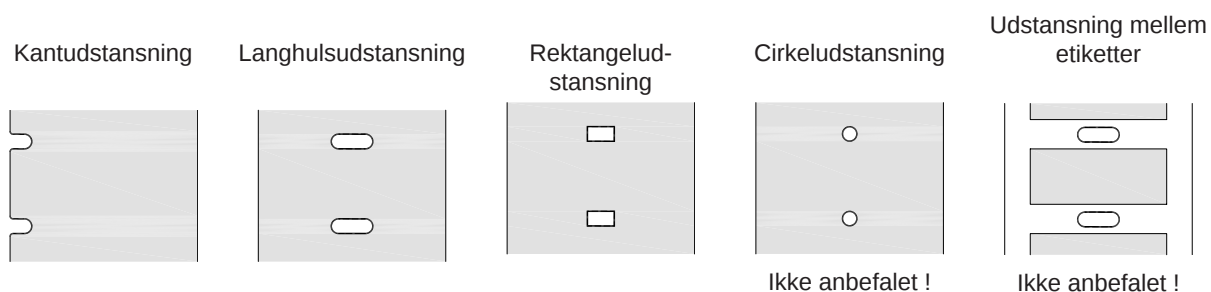


Fig. 23 Eksempler på udstansninger

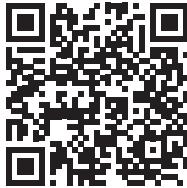
9.1 Henvisning til EU-overensstemmelseserklæring

Etiketteprinterne i serien A+ opfylder de relevante, grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed i EU-direktiverne:

- Direktiv 2014/35/EU om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser
- Direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet
- Direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

EU-overensstemmelseserklæring

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=2539> 



9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

A		N		U	
Advarselsetiketter	5	Netspænding	8	Udprinter etiket	10
Afhjælpning af problemer	27	Normal anvendelse	4	V	
Afrivningskant	22	O		Videreførende arbejder	5
Afrivningsmodus	14, 24	Offline-menu	11	Vigtige informationer	4
Apparatets mål	31	Omgivelser	5		
B		Omstyringsplade	22		
Betjeningsfelt	9	Oprulningstilstand	15		
D		Oversigt over apparatet	6		
Dispenserkant	22	P			
Dispensermodus	16, 24	Pakke ud	8		
E		Pause	10		
Endeløs bane	30	Printertilstande	10		
Energisparemodus	10	Printhoved			
Etiketmål	30	Skader	24		
F		R			
Fejl		Refleksmærker	32		
Afhjælpning	28	Rengør			
Arter	27	Etiketfotocellen	26		
Display	27	Printhovede	25		
Meldinger	28	Rengøring	25		
Tilstande	27	Etiket sensorer	26		
Fejl, som ikke kan afhjælpes	10	Printhoved	25		
Fejl, som kan afhjælpes	10	Trykvalse	25		
G		Rengøringshenvisninger	25		
Grafisk display	9	Rengør trykvalse	25		
I		S			
Indstil		Servicearbejder	5		
Etiketfotocellen	14	Sikkerhedshenvisninger	5		
Indstil hovedtrykssystem	17	Skæretilstand	24		
Indstil transferfolieløbet	21	Stille op	8		
K		Strømforsyning	5		
Kald Hjælp	11	Styrepult	9		
Kantstyr	6	Støttevinkel A8+	12		
Klar	10	Symbolvisninger	9		
Kritisk fejl	10	Synkronisering af papirløbet	24		
L		T			
Lithium-batteri	5	Tilpas rulleoptagere	13		
Læg etiketruller i	13	Tænde	8		
Læg etiketter i	13	Tag rulle ud	18		
Lægge leporello-etiketter i	19	Tast			
Læg transferfolie i	20	cancel	11		
Leverancens omfang	8	feed	11		
M		menu	11		
Miljørigtig bortskaffelse	5	pause	11		
		Tastefunktioner	11		
		Offline-menu	11		
		Printerdrift	11		
		Tilslutte	8		
		Trykssystem	23		

Denne side er blank med forsæt.